

MINISTERIE VAN FINANCIËN
EN MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN AMBTENARENZAKEN

N. 94 — 551

21 FEBRUARI 1994. — Ministerieel besluit betreffende de vervroegde terugbetaling van het niet afgeloste kapitaal van de 8 pct. lening 1987-1995, met staatswaarborg, aangegaan door het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten

De Minister van Financiën en de Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1987 betreffende de 8 pct. lening 1987-1995, met staatswaarborg, aangegaan door het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, inzonderheid artikel 5,

Besluit:

Artikel 1. In toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 10 september 1987 betreffende de 8 pct. lening 1987-1995, met staatswaarborg, aangegaan door het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, zal er worden overgegaan tot vervroegde terugbetaling van de nog af te lossen obligaties van desbetreffende lening.

Art. 2. De obligaties zullen worden terugbetaald tegen 100,50 pct. van de nominale waarde op 30 maart 1994 en zullen vanaf die datum geen interest meer opbrengen.

Art. 3. De terugbetaling van de obligaties zal geschieden aan de loketten van de Rijkskassier bij de Nationale Bank van België, te Brussel, en buiten de hoofdstad.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 22 februari 1994.

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

MINISTÈRE DES FINANCES
ET MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 94 — 551

21 FEVRIER 1994. — Arrêté ministériel relatif au remboursement par anticipation du capital non amorti de l'emprunt 8 p.c. 1987-1995 contracté, sous la garantie de l'Etat, par le Fonds d'aide au redressement financier des communes

Le Ministre des Finances et le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1987 relatif à l'emprunt 8 p.c. 1987-1995 contracté, sous la garantie de l'Etat, par le Fonds d'aide au redressement financier des communes, notamment l'article 5,

Arrête :

Article 1er. En application de l'article 5 de l'arrêté royal du 10 septembre 1987 relatif à l'emprunt 8 p.c. 1987-1995 contracté, sous la garantie de l'Etat, par le Fonds d'aide au redressement financier des communes, il sera procédé au remboursement anticipé des obligations restant à amortir dudit emprunt.

Art. 2. Les obligations seront remboursées à 100,50 p.c. de leur valeur nominale le 30 mars 1994 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date.

Art. 3. Le remboursement des obligations s'effectuera aux guichets du Caissier de l'Etat à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 février 1994.

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 94 — 552

[C — 12815]

27 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juni 1993, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot vaststelling van sommige arbeidsvoorwaarden voor de kunststofverwerkende nijverheid van de provincie West-Vlaanderen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juni 1993, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot vaststelling van sommige arbeidsvoorwaarden voor de kunststofverwerkende nijverheid van de provincie West-Vlaanderen.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 94 — 552

[C — 12815]

27 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 juin 1993, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, fixant certaines conditions de travail pour l'industrie transformatrice de matières plastiques de la province de Flandre occidentale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie chimique;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 juin 1993, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, fixant certaines conditions de travail pour l'industrie transformatrice de matières plastiques de la province de Flandre occidentale.

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.